

WARM-UP

次の英文[A]を参考にして英文[B]の空欄に適語を入れなさい。またCDを聴いて、答えを確認しなさい。

CD TRACKS 1-2

[A] Where did the Japanese originally come from? Although a lot of archaeological and anthropological research has been done on the origin of the Japanese, no definite conclusions have been reached yet.

Since most Japanese babies are born with a blue mark known as the Mongolian spot at the base of the spine, most researchers and scholars agree that the Japanese are an Asian mongoloid race.

From stone implements and human bones which have been discovered so far, it is certain that people lived on the Japanese Archipelago more than 10,000 years ago. When Japan was still attached to the Asian continent, many people apparently moved to live in Japan from the mainland.

Many experts agree that the people who developed the *Jomon* pottery were the first Japanese. This kind of pottery was made in Japan between about 10,000 and 300 B.C. Later, a large number of people came to Japan from China, Korea and Southeast Asia. Therefore, it is generally believed that the modern Japanese are a mixture of these different peoples and the Ainu, the aboriginal people of Japan.

Notes \_\_\_\_\_

**archaeological**「考古学の」 **anthropological**「人類学の」 **Mongolian spot**「蒙古斑」 **spine**「脊椎、背骨」 **Asian mongoloid race**「アジア蒙古人種」 **stone implement**「石器」 **Japanese Archipelago**「日本列島」 **be attached to**「～と繋がっている」 **pottery**「土器」 **B.C.**=before Christ「紀元前」 **mixture**「混合」 **aboriginal people**「先住民」

[B] The origin of the Japanese remains an (1) question. Some theories assert that the first (2) of Japan were (3), who later were driven out by people who (4) from the continent. Other views hold that several different (5) (6) to (7) the Japanese people.

The only definite fact is that (8) has lived on the Japanese Archipelago for more than 10,000 years. This is (9) by the discoveries of stone implements and (10) bones dating back to (11) times.



## VOCABULARY

## CD TRACK 3

<input type="checkbox"/>	アジア大陸	the Asian Continent	<input type="checkbox"/>	石器	stone implement
<input type="checkbox"/>	日本列島	the Japanese Archipelago	<input type="checkbox"/>	先史（時代）の	prehistoric
<input type="checkbox"/>	考古学	archaeology	<input type="checkbox"/>	文化	culture
<input type="checkbox"/>	考古学者	archaeologist	<input type="checkbox"/>	石器時代	Stone Age
<input type="checkbox"/>	人類学	anthropology	<input type="checkbox"/>	旧石器時代の	paleolithic
<input type="checkbox"/>	人類学者	anthropologist	<input type="checkbox"/>	新石器時代の	neolithic
<input type="checkbox"/>	民族学	ethnology	<input type="checkbox"/>	遺跡	remains
<input type="checkbox"/>	民族学者	ethnologist	<input type="checkbox"/>	遺品	relics
<input type="checkbox"/>	文献学; 言語学	philology	<input type="checkbox"/>	出土品	excavated article
<input type="checkbox"/>	(歴史)言語学者	philologist	<input type="checkbox"/>	土器	pottery
<input type="checkbox"/>	祖先	ancestor	<input type="checkbox"/>	文様	pattern
<input type="checkbox"/>	先住民	aboriginal people	<input type="checkbox"/>	縄文時代	<i>Jomon</i> period
<input type="checkbox"/>	混血	mixture of peoples	<input type="checkbox"/>	紀元前	B.C.
<input type="checkbox"/>	狩猟	hunting	<input type="checkbox"/>	神話	mythology
<input type="checkbox"/>	漁猟	fishing	<input type="checkbox"/>	文献	document; record
<input type="checkbox"/>	採取	gathering	<input type="checkbox"/>	歴史書	history book
<input type="checkbox"/>	人骨	human bone			

## USEFUL EXPRESSIONS

日本語に合うように、空欄に適切な英語を1語ずつ入れなさい。

1. 日本人の身体的特徴は日本人がいくつかの種族の混合だということを示している。  
The ( ) ( ) of the Japanese show that they are a mixture of several ethnic groups.
2. 日本人はアジア蒙古人種に属すると言われている。  
It is said that the Japanese ( ) ( ) the Asian mongoloid race.
3. 日本はいつアジア大陸から分離したのですか。  
When did Japan ( ) ( ) ( ) the Asian continent?
4. 紀元前1万年から300年は縄文時代と呼ばれます。  
The period from 10,000 to 300 B.C. ( ) ( ) ( ) ( ) the *Jomon* Period.
5. 日本人の起源は縄文時代に遡ります。  
The origin of the Japanese ( ) ( ) ( ) the *Jomon* period.
6. あの考古学者は日本人の起源の研究に従事しています。  
The archaeologist ( ) ( ) ( ) research on the origin of the Japanese.
7. 日本人の起源を断定するためにいろいろな研究が行われています。  
Various kinds of research ( ) ( ) ( ) to determine the origin of the Japanese.
8. 日本人の起源に関する彼の説は最近の人骨の発見に基づいています。  
His theory on the origin of the Japanese ( ) ( ) ( ) the recent discoveries of human bones.
9. 発掘された遺品から日本最初の住民は大陸からやってきた狩猟採集民であるとの結論を引き出しました。  
From the excavated articles they have ( ) ( ) ( ) that the first inhabitants of Japan were hunter-gathers from the continent.
10. 当時アイヌは狩猟・漁猟・採集などで生活をしていました。  
In those days the Ainu ( ) ( ) ( ) by hunting, fishing and gathering.

## TRANSLATION 1

日本語を参考にして、各文の質問に英語で答えなさい。

1. Q: Where did the Japanese come from?

A: \_\_\_\_\_  
(日本人の起源についてはいろいろな学説があります)

2. Q: How long have people lived in Japan?

A: \_\_\_\_\_  
(1 万年以上です)

3. Q: Who were the first Japanese, according to many experts?

A: \_\_\_\_\_  
(縄文土器を開発した人です)

4. Q: What kind of people are the modern Japanese?

A: \_\_\_\_\_  
(いくつかの種属とアイヌ人種の混血だと考えられています)

5. Q: Who are the Ainu?

A: \_\_\_\_\_  
(日本の先住民です)

## TRANSLATION 2

次の日本語を英語に直しなさい。

1. 日本人がどこから来たかに関しては未だ確固たる結論は出ていません。
2. これまでに発見された石器や人骨から、日本列島には 1 万年以上も前から人間が住んでいたようです。
3. 大昔、日本列島は、時代によって場所は違いますが、アジア大陸と繋がっていました。
4. アジア大陸から日本へ移住してきた人々は自分たちと一緒に独自の文化を持ってきました。
5. 現在の日本人は中国や朝鮮や東南アジアから日本へ渡ってきた人々とアイヌ人種とが次第に混血した結果生まれたものと推測されます。